

**Unionin yleisen tuomioistuimen presidentin määräys
29.7.2011 — Cementos Portland Valderrivas v. komissio**

(Asia T-296/11 R)

(Väliaikainen oikeussuoja — Kilpailu — Tietojensaantipyyntö — Asetuksen (EY) N:o 1/2003 18 artiklan 3 kohta — Täytäntöönpanon lykkäämistä koskeva pyyntö — Kiireellisyysedellytys ei täyty)

(2011/C 282/50)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Cementos Portland Valderrivas, SA (Pamplona, Espanja)
(edustaja: asianajaja L. Ortiz Blanco)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: F. Castilla Contreras, C. Urraca Caviedes ja C. Hödlmayr, avustajanaan asianajaja J. Rivas)

Oikeudenkäynnin kohde

Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 18 artiklan 3 kohdan mukaisessa menettelyssä (Asia 39520 — Sementti ja sementtituotteet) 30.3.2011 tehdyn komission päätöksen K(2011) 2368 lopullinen täytäntöönpanon lykkäystä koskeva pyyntö.

Määräysosa

- 1) Väliotimihakemus hylätään.
- 2) Oikeudenkäyntikuluista päätetään myöhemmin.

**Unionin yleisen tuomioistuimen presidentin määräys
29.7.2011 — HeidelbergCement v. komissio**

(Asia T-302/11 R)

(Väliaikainen oikeussuoja — Kilpailu — Tietojensaantipyyntö — Asetuksen (EY) N:o 1/2003 18 artiklan 3 kohta — Täytäntöönpanon lykkäämistä koskeva hakemus — Kiireellisyysedellytys ei täyty)

(2011/C 282/51)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: HeidelbergCement AG (Heidelberg, Saksa) (edustajat: asianajajat U. Denzel, T. Holzmüller ja P. Pichler)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: M. Kellerbauer, R. Sauer ja C. Hödlmayr)

Oikeudenkäynnin kohde

Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 18 artiklan 3 kohdan soveltamisenettelyä koskevan, 31.3.2011 tehdyn komission päätöksen K(2011) 2361 lopull. (Asia 39.520 — Sementti ja sementtituotteet) täytäntöönpanon lykkäämistä koskeva hakemus.

Määräysosa

- 1) Väliotimihakemus hylätään.
- 2) Oikeudenkäyntikuluista päätetään myöhemmin.

Valitus, jonka Ioannis Vakalis on tehnyt 14.6.2011 virkamiestuomioistuimen asiassa F-38/10, Vakalis v. komissio, 13.4.2011 antamasta tuomiosta

(Asia T-317/11 P)

(2011/C 282/52)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Valittaja: Ioannis Vakalis (Luvinata, Italia) (edustaja: asianajaja S. A. Pappas)

Muu osapuoli: Euroopan komissio

Vaatimukset

Valittaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

- kumoamaan riidanalaisen tuomion;
- hyväksymään kaikki ensimmäisessä oikeusasteessa esitetyt vaatimukset lukuun ottamatta vaatimusta, jonka virkamies-tuomioistuin on perustellusti jättänyt tutkimatta;
- velvoittamaan komission korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Tällä valituksella vaaditaan kumoamaan virkamiestuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) asiassa Vakalis v. komissio 13.4.2011 antama tuomio.

Valituksensa tueksi valittaja vetoaa neljään valitusperusteeseen.

- 1) Ensimmäinen valitusperuste, joka perustuu virkamiestuomioistuimen perustelujen epäjohtonmukaisuuteen ja siihen, että virkamiestuomioistuin ei ole tehnyt johtopäätöksiä havainnoistaan, koska se on katsonut, että valuuttavaihtelujen huomioon ottaminen on komission tehtävä. Komissio ei valittajan mukaan kuitenkaan ota huomioon tätä kysymystä. Riidanalainen tuomio on siis epäjohtonmukaisesti perusteltu.
- 2) Toinen valitusperuste, joka perustuu siihen, että virkamies-tuomioistuin on erehtynyt sille esitetystä kysymyksestä. Riidanalaisesta tuomiosta käy ilmi, että virkamiestuomioistuin on ymmärtänyt, että kysymys koski sitä, onko sellaisten virkamiesten, joihin sovelletaan vuoden 1969 henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevien 11 ja 12 artiklan yleisiä täytäntöönpanosääntöjä ja virkamiesten, joihin sovelletaan vuoden 2004 henkilöstösääntöjen yleisiä täytäntöönpanosääntöjä, erilainen kohtelu lainvastaista, vaikka virkamiestuomioistuimelle esitettyllä kysymyksellä haluttiin tietää, "ovatko uudet täytäntöönpanosääntökset syrjiviä siltä osin kuin niissä sovelletaan samanlaista kohtelua erilaisissa tilanteissa". Näin ollen valittaja väittää, että virkamiestuomioistuin on virheellisesti hylännyt yhdenvertaisuusperiaatteen loukkamista koskevan kanneperusteen.

- 3) Kolmas valitusperuste, joka perustuu siihen, että virkamiestuomioistuimien on korvannut perustelut uusilla perusteilla. Valittaja väittää yhtäältä, että täytäntöönpanosäännöksiä koskevat taloudelliset perustelut ovat tulleet esille vasta suullisessa käsittelyssä ja toisaalta, että nämä perustelut ovat erilaiset kuin valittajalle valituksen hylkäämisen yhteydessä annetut perustelut (perustelut, jotka virkamiestuomioistuin on myöntänyt riittämättömiksi). Oikeuskäytännön mukaan virkamiestuomioistuimen asiana ei ole korjata puuttuvia perusteluja tai täydentää kyseisiä komission perusteluja lisäämällä tai asettamalla niiden tilalle seikkoja, jotka eivät käy ilmi itse riidanalaisesta päätöksestä.
- 4) Neljäs kanneperuste, joka perustuu ilmeiseen arviointivirheeseen siltä osin kuin virkamiestuomioistuin on hylännyt yhdenvertaisuusperiaatetta koskevan kanneperusteen sillä perusteella, että valittaja ei osoittanut, että kyseessä oli perusteeton erilainen kohtelu. Valittaja on kuitenkin osoittanut, että erilaista kohtelua ei voitu perustella euron käyttöön ottamisella, joka oli hänen valituksensa alkuperäinen hylkäämisperuste.

Kanne 23.6.2011 — Régie Networks ja NRJ Global v. komissio

(Asia T-340/11)

(2011/C 282/53)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantajat: Régie Networks (Lyon, Ranska) ja NRJ Global (Pariisi, Ranska) (*edustajat:* asianajat B. Geneste ja C. Vannini)

Vastaaja: Euroopan komissio

Vaatimukset

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— toteamaan Euroopan unionin vastuun siitä syystä, että

— Euroopan komission 10.11.1997 tekemä päätös valtiontuesta N 679/97 on lainvastainen

— komissio ei ole ryhtynyt toimiin sen jälkeen, kun kyseinen lainvastaisuus, joka on mainittu Ranskan viranomaisille 8.5.2003 osoitetussa kirjeessä, todettiin

— velvoittamaan Euroopan komission korvaamaan kokonaisuudessaan kantajille kanteessa tarkoitetuista virheistä aiheutuneen vahingon, joka kattaa

— ajanjakson 1.1.1998–31.12.2000 välisen ajanjakson perusteella suoritettua maksun määrän

— siitä oikeudenkäyntimenettelystä johtuvat palkkiot, joka aloitettiin ajanjakson 1.1.2001–31.12.2002 osalta suoritettua maksun palauttamiseksi

— tästä oikeudenkäyntimenettelystä johtuvat palkkiot

— velvoittamaan komission korvaamaan kaikki oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kanteensa tueksi kantaja vetoaa kahteen kanneperusteeseen.

1) Ensimmäinen kanneperuste, joka perustuu sen vuoksi tehtyyn virheeseen, että komission 10.11.1997 tekemä päätös on lainvastainen. Kun komissio on tutkinut radioviestinnän tukiohjelmia vuonna 1997, se on todennut sen perustamis- sopimuksen sääntöjen mukaiseksi tutkimatta kuitenkaan kyseisen tukiohjelman rahoitustapaa, vaikka sillä oli velvollisuus tehdä näin unionin tuomioistuimen asiaa koskevan vaikiintuneen oikeuskäytännön mukaan, koska kyseinen rahoitus oli erottamaton osa asianomaista tukiohjelmia. Komission näin tekemä päätös on siis lainvastainen ja merkitsee virhettä, joka voi synnyttää Euroopan unionin sopimussuhteen ulkopuolisen vastuun.

2) Toinen kanneperuste, joka perustuu hyvän hallinnon periaatteen loukkaamiseen siitä syystä, että komissio on vuonna 2003 jättänyt korjaamatta vuonna 1997 tekemänsä päätöksen haitalliset vaikutukset. Komissio on todennut 10.11.1997 tekemänsä päätöksen lainvastaisuuden viimeistään 8.5.2003, jolloin se osoitti Ranskan viranomaisille kirjeen, jossa todetaan, että radioviestinnän tukiohjelman rahoitustavat, sellaisina kuin ne on hyväksytty viimeksi 10.11.1997 tehdyllä päätöksellä, ovat ristiriidassa perustamis- sopimuksen sääntöjen kanssa. Komissio ei ole kuitenkaan ryhtynyt mihinkään toimenpiteisiin korjataksaan todetun lainvastaisuuden. Kantajat katsovat juuri tämän perusteella, että sillä, että komissio on jättänyt korjaamatta vuonna 1997 tekemänsä lainvastaisen päätöksen haitalliset vaikutukset, loukataan hyvän hallinnon periaatetta, joka on Euroopan unionin oikeuden yleinen periaate, ja se voi synnyttää unionin vastuun.

Kanne 7.7.2011 — Makhlof v. neuvosto

(Asia T-359/11)

(2011/C 282/54)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Hafez Makhlof (Damaskos, Syyria) (*edustajat:* asianajat P. Grollet ja G. Karouni)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto